

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE 1 marzo 2018, n. 254

Progetto “Compagni e Angeli. Verso le officine della cultura” - Approvazione bozza di accordo operativo tra Regione Puglia e Ministero della Cultura della Repubblica di Albania.

L'Assessore all'Industria Turistica e Culturale, Avv. Loredana Capone, unitamente al Presidente della Giunta Regionale Dott. Michele Emiliano, sulla base dell'istruttoria espletata congiuntamente dal direttore del Dipartimento Turismo, Economia della Cultura e Valorizzazione del Territorio, dott. Aldo Patruno e dal Capo di Gabinetto, dott. Claudio Stefanazzi, riferisce quanto segue.

La Regione Puglia e il Ministero della Cultura della Repubblica di Albania hanno da diversi anni avviato relazioni di cooperazione in ambito culturale, che sono state meglio definite mediante un accordo di cooperazione sottoscritto il 12 settembre 2016, finalizzato a perseguire obiettivi chiari e concreti per consolidare il forte legame e l'amicizia tra i due popoli;

nell'ambito di detta cooperazione sono già state sviluppate numerose iniziative comuni, dalla presentazione di rilevanti progetti di valorizzazione territoriale e turistica, candidati in partnership alla prima call del Programma Interreg Italia-Albania-Montenegro, fino alla “Mediterranea 18 Young Artists Biennale” svoltasi a Tirana e Durazzo lo scorso maggio, con una pre Biennale a Bari;

a seguito di questa esperienza e di diversi incontri e tavoli di lavoro è maturata l'idea di realizzare un ulteriore progetto comune, in occasione dell'80° anniversario della morte di Antonio Gramsci, la cui famiglia è originaria proprio dell'Albania, finalizzato a consolidare ancora una volta il legame inscindibile tra le due sponde dell'Adriatico;

si è pertanto condiviso di lavorare ad un progetto più ampio che associ la memoria di Gramsci, ed i temi culturali collegati alla sua figura, con la riqualificazione di luoghi periferici, quali il Parco limitrofo alla sede del Ministero della Cultura a Tirana, le aree pubbliche circostanti la casa di reclusione di Turi, quale premessa a successive azioni comuni di valorizzazione tra i due territori;

la Fondazione Gramsci di Puglia ha presentato, a tal fine, una proposta progettuale dal titolo “Compagni e Angeli” a firma del maestro Alfredo Pirri, autorevole esponente dell'Arte pubblica europea, che risponde in modo puntuale agli obiettivi condivisi tra gli Enti sottoscrittori;

l'accordo operativo tra Regione Puglia e Ministero della Cultura della Repubblica di Albania prevede un impegno delle parti a elaborare, sostenere e realizzare il progetto artistico definitivo denominato “Compagni e Angeli. Verso le Officine della Cultura”;

l'accordo prevede, inoltre, l'impegno a costituire, entro 30 giorni dalla sottoscrizione, un Comitato Tecnico misto ed un Comitato Scientifico misto e ne definisce le funzioni;

l'accordo prevede, inoltre, l'impegno a definire le condizioni utili a presentare e sostenere in partenariato il progetto “Officine della Cultura” e relativi sviluppi, nell'ambito degli strumenti strategici e finanziari dei programmi Europei ed in particolare nell'ambito dei progetti tematici del Programma di Cooperazione Italia-Albania-Montenegro.

Copertura Finanziaria - D.Lgs. n. 118/2011

Il presente provvedimento non comporta implicazioni di natura finanziaria, sia di entrata che di spesa e dalla stessa non derivano oneri a carico del bilancio regionale

Tutto ciò premesso i proponenti, sulla base delle risultanze istruttorie e delle motivazioni innanzi espresse, propongono alla Giunta l'adozione del conseguente atto finale che rientra nelle competenze della Giunta Regionale ai sensi dell'art.4 comma 4°, lettera k, della L.R. n.7/97.

LA GIUNTA REGIONALE

udita la relazione e la conseguente proposta dei relatori,
viste le sottoscrizioni poste in calce al presente provvedimento,

a voti unanimi espressi nei modi di legge

DELIBERA

- **di prendere atto** di quanto illustrato in premessa;
- **di approvare** la bozza di accordo operativo tra la Regione Puglia ed il Ministero della Cultura della Repubblica di Albania, allegata al presente provvedimento per farne parte integrante;
- **di autorizzare** il Presidente della Regione Puglia o suo delegato alla sottoscrizione dell'accordo operativo tra la Regione Puglia ed il Ministero della Cultura della Repubblica di Albania;
- **di incaricare** il Dipartimento Turismo, Economia della Cultura e Valorizzazione del Territorio a porre in essere tutti gli atti amministrativi conseguenti e necessari;
- **di pubblicare** il presente provvedimento nel BURP e sul sito istituzionale www.regione.puglia.it.

IL SEGRETARIO DELLA GIUNTA
ROBERTO VENNERI

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA
MICHELE EMILIANO



REGIONE PUGLIA

REPUBLIKA E ALBANIËS
MINISTRIA E KULTURËS

Accordo operativo
tra
Ministero della Cultura della Repubblica di Albania
e
Regione Puglia

**Per l'attuazione del progetto "Compagni e Angeli. Verso le
Officine della Cultura"**

- **Visto** il Protocollo di collaborazione sottoscritto a Bari il 12.09.2016 tra il Ministero della Cultura della Repubblica dell'Albania e la Regione Puglia che prevede l'avvio di iniziative progettuali congiunte nella comune convinzione che arte, cultura, industrie culturali e creative, turismo culturale, patrimonio culturale e naturale siano i temi chiave su cui sviluppare un effettivo miglioramento dell'attrattività dei rispettivi territori;
- **Visti** altresì i diversi tavoli di lavoro e progetti, da ultimo la BJCEM-Biennale dei Giovani Artisti dell'Europa e del Mediterraneo, che hanno in questi anni consolidato la collaborazione istituzionale e interculturale tra gli enti firmatari;
- **Considerato** che, nel quadro delle succitate priorità e temi condivisi, il Governo albanese sta focalizzando la sua azione sul recupero e sulla valorizzazione a scala urbana e territoriale, con particolare attenzione alla rivalutazione dei luoghi della memoria collettiva legati al recente passato;
- **Considerato** che, in occasione dell'80° anniversario della morte di Antonio Gramsci, la Regione Puglia ha sostenuto importanti iniziative culturali proposte dalla Fondazione Gramsci Onlus e dalla Fondazione Gramsci di Puglia, con particolare riferimento alla mostra "*Gramsci, i quaderni e i libri*"



del carcere" presso il Museo Civico di Bari, e al convegno internazionale dal titolo *"Gramsci, la guerra e la rivoluzione tra oriente e occidente"*, in collaborazione con l'Università degli Studi di Bari;

- **Atteso** che, a seguito di numerosi momenti di confronto e scambio, gli enti firmatari hanno maturato l'idea di realizzare un ulteriore progetto comune proprio in relazione alla straordinaria figura intellettuale e politica di Antonio Gramsci, la cui famiglia è originaria dell'Albania, per consolidare i legami inscindibili tra le due sponde dell'Adriatico; nello specifico si è condiviso di lavorare ad un progetto più ampio che associ la memoria di Gramsci, ed i temi culturali collegati alla sua figura, con la riqualificazione di luoghi periferici (i.e. il Parco limitrofo alla sede del Ministero della cultura a Tirana, le aree pubbliche circostanti la casa di reclusione di Turi) quale premessa a successive azioni comuni di valorizzazione tra i due territori;
- **Visto** che la Fondazione Gramsci di Puglia ha presentato un'idea progettuale del maestro Alfredo Pirri, tra gli interpreti più autorevoli dell'"arte pubblica" europea, che risponde alle esigenze di valorizzazione culturale e territoriale succitate, dal titolo "Compagni e Angeli", allegata sub ____ al presente accordo per farne parte integrante e sostanziale;
- **Considerato** che, a seguito di numerosi incontri istituzionali, anche alla presenza dell'ambasciatore albanese a Roma, e dell'avanzamento dell'attività progettuale condotta dal gruppo di lavoro tecnico, sulla base del progetto artistico "Compagni e Angeli" è stata impostata un'idea-progetto più complessiva che comprende aspetti culturali, artistici, architettonici, urbanistici e storici, denominato "Officine della Cultura";
- **Considerato**, inoltre che:
 - o le Parti firmatarie del presente accordo hanno congiuntamente candidato l'idea progettuale alla XVI Biennale dell'Architettura di Venezia in programma dal 26 maggio al 25 novembre 2018;
 - o sulla base della summenzionata idea-progetto, sono stati individuati elementi di grande interesse e di condivisione della stessa anche da parte del Centre of Contemporary Art at Petrovic Palace (Podgorica), che collabora con il maestro Pirri e condivide la visione generale dell'iniziativa.



- **Valutata** l'occasione fornita dai diversi Programmi di finanziamento della Cooperazione Territoriale Europea in cui Puglia e Albania sono territori eleggibili alla candidatura di proposte progettuali congiunte, ed in particolare dal Programma IPA CBC Italia-Albania-Montenegro 2014/2020 e dai relativi Progetti Tematici,

Tutto quanto premesso e considerato,

tra:

il Ministro della Cultura della Repubblica di Albania, On.le Mirela Kumbaro Furxhi

e

il Presidente della Regione Puglia, Dr. Michele Emiliano

si conviene quanto segue:

1. Il Ministero della Cultura della Repubblica di Albania e la Regione Puglia, mediante il proprio Assessorato all'industria turistica e culturale - Dipartimento Turismo, Economia della Cultura e Valorizzazione Territoriale e con il supporto degli Enti regionali competenti, si impegnano a elaborare il progetto artistico, denominato "Compagni e Angeli. Verso le Officine della Cultura", così articolato:
 - a. *masterplan* dell'opera artistica e del complessivo progetto urbanistico-architettonico relativo alla realizzazione/rifunzionalizzazione di spazi espositivi e museali all'interno del parco e degli ex studi cinematografici presso il Ministero della Cultura a Tirana (*Compagni e Angeli 2.*)
 - b. *masterplan* dell'opera artistica di valorizzazione della cella di reclusione di Gramsci a Turi e del complessivo progetto urbanistico/architettonico nelle aree pubbliche circostanti la casa circondariale di Turi (*Compagni e Angeli 1.*);
 - c. output grafici e *rendering* in 3D dei progetti preliminari;
 - d. predisposizione di un sito *web* e avvio della comunicazione social-mediatca delle iniziative;



- e. stima dei costi preliminari del progetto esecutivo
 - f. cronoprogramma delle attività e sostenibilità economico-finanziaria dei progetti;
 - g. progettazione e realizzazione di 2 "campi-base"/strutture effimere da collocare nelle due aree di progetto a Tirana e Turi, quali spazi per la partecipazione delle comunità locali al processo di creazione delle opere e per avviare il dibattito pubblico sui temi culturali, storici, artistici, urbanistici connessi con la figura di Antonio Gramsci, avuto riguardo in particolare alla memoria e alle identità;
 - h. racconto audio-visivo quale output delle attività svolte presso i "campi-base" attraverso la cooperazione tra il Centro Nazionale di Cinematografia Albanese e l'Apulia Film Commission;
 - i. sondaggi topografici del sito presso il Ministero della Cultura di Albania a Tirana;
 - j. narrativa sul Parco e scheda tecnica del concetto artistico dell'opera di artista Alfredo Pirri.
2. Ai fini dell'attuazione del progetto "Compagni e Angeli. Verso le Officine della Cultura", la Regione Puglia, mediante il proprio Assessorato all'industria turistica e culturale - Dipartimento Turismo, Economia della Cultura e Valorizzazione Territoriale, si impegna a:
- a. sostenere, anche finanziariamente, la elaborazione del progetto artistico di cui al precedente punto 1;
 - b. attivare i propri enti partecipati (PugliaPromozione, Teatro Pubblico Pugliese, Apulia Film Commission), ciascuno per le proprie competenze, per il perseguimento efficace delle finalità del progetto artistico e la sua piena attuazione;
 - c. verificare tutti i profili di coerenza del progetto artistico con i progetti di cooperazione Interreg già in corso che coinvolgono sia la Puglia che l'Albania.
3. Il Ministero della Cultura della Repubblica di Albania si impegna a:
- a. eseguire il Progetto artistico, mettendo a disposizione il terreno limitrofo al Ministero da destinare a Parco, e garantendo tutte le condizioni operative per l'esecuzione presso il medesimo spazio



dell'opera artistica del maestro Pirri denominata "Compagni ed Angeli 2." dedicato alla figura di Antonio Gramsci;

- b. mettere a disposizione del Progetto gli studi cinematografici ex Kinostudio Shqiperia adiacenti al Ministero della Cultura albanese per le finalità descritte;
 - c. attivare i propri enti controllati ciascuno per le proprie competenze, per il perseguimento efficace delle finalità del progetto artistico e la sua piena attuazione;
4. Gli Enti firmatari si impegnano, inoltre, a:
- a. costituire, entro 30 giorni dalla sottoscrizione del presente accordo, un Comitato Tecnico misto per coordinare e presidiare le attività operative finalizzate alla realizzazione del progetto ed un Comitato Scientifico misto che avrà il compito di supervisionare le iniziative sotto il profilo scientifico-accademico, storico, filosofico, e avviare la fase di dibattito pubblico presso i "campi-base delle Officine della Cultura"
 - b. definire le condizioni utili a presentare e sostenere in partenariato il progetto "Officine della Cultura" e relativi sviluppi, nell'ambito degli strumenti strategici e finanziari dei programmi Europei ed in particolare nell'ambito dei progetti tematici del Programma di Cooperazione Italia-Albania-Montenegro.

**Il Ministro della Cultura
della Repubblica di Albania**

**Il Presidente
della Regione Puglia**

ALLEGATO COMPOSTO
DA N.5 FACCIATE

